



SPORAZUM O AKADEMSKOJ SARADNJI

I Strane potpisnice:

UNIVERZITET U SARAJEVU
71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina
Obala Kulina bana 7/II

i

UNIVERZITET „HAXHI ZEKA“ U PEĆI
30000 Peć, Republika Kosovo
Ulica „UCK“, b.b

Preambula

Univerzitet u Sarajevu i Univerzitet u Peći (u daljnjem tekstu: „strane”) zaključuju Sporazum o akademskoj saradnji s ciljem promoviranja akademske, obrazovne i kulturne saradnje između ovih dviju institucija.

U okviru Sporazuma razvijat će se institucionalna saradnja koja će se dalje ostvarivati putem posebnih programa od obostranog interesa.

II Predmet Sporazuma

Saradnja će se implementirati kroz sljedeće aktivnosti, ali neće biti limitirana samo na njih:

- umrežavanje i obostranu razmjenu nastavnika, istraživača, studenata i drugog osoblja radi predavanja, posjeta i razmjene iskustava;
- zajedničko učešće i prijavljivanje za fondove namijenjene obrazovnim, istraživačkim i umjetničkim aktivnostima;
- zajedničke aktivnosti iz oblasti obrazovanja, obuke i/ili istraživanja;
- zajedničko organiziranje konferencija, simpozija, kongresa, seminara, kurseva, ljetnih škola, radionica i drugih formi saradnje od obostranog interesa;
- razmjenu stručne literature, udžbenika i drugih univerzitetskih publikacija;
- razmjenu informacija u oblasti od obostranog interesa;
- druge aktivnosti od zajedničkog interesa.

Za implementaciju pojedinačnih programa saradnje tražit će se sporazum u pisanoj formi koji pokriva sve relevantne aspekte, uključujući finansijske i druge obaveze koje će

preuzimati svaka od strana, a koji će biti zajednički dogovoreni i formulirani u pisanoj formi prije početka programa.

III Implementacija Sporazuma

Svaka od institucija će imenovati kontakt-osobu za koordinaciju implementacije ovog sporazuma. Obje strane su se obavezale da neće izvršavati aktivnosti koje se odnose na ovaj sporazum bez prethodnih međusobnih konsultacija.

Obje strane su saglasne da svi finansijski sporazumi neophodni za implementaciju ovog sporazuma moraju biti rezultat dogovora, a zavisit će od dostupnosti fondova. Nijedna institucija neće imati bilo kakve finansijske obaveze prema drugoj instituciji na temelju ovog sporazuma.

IV Trajanje Sporazuma

Ovaj sporazum stupa na snagu datumom potpisivanja od predstavnika objiju institucija i zaključuje se na neodređeno vrijeme. Amandmani i izmjene mogući su samo pisanom saglasnošću rektora objiju strana i bit će priloženi uz ovaj sporazum.

Svaka od strana koja želi da načini izmjene ili raskine Sporazum pisano će obavijestiti drugu stranu o takvoj namjeri ne kasnije od šest (6) mjeseci prije nego sugerirane promjene ili raskid stupi na snagu.

Sporazum ne može biti okončan ako ta radnja dovodi u pitanje implementaciju bilo koje dogovorene aktivnosti, kao i prije isteka roka određenog za završetak takve aktivnosti.

V Broj primjeraka Sporazuma

Sporazum će biti napisan i potpisan u dva (2) primjerka, po jedan na engleskom i bosanskom/srpskom/hrvatskom jeziku, Svaka strana će dobiti po jedan primjerak. U slučaju spora, mjerodavna će biti verzija na engleskom jeziku i bit će dominantna.

U potvrdu toga, strane stavljaju ispod svoje potpise.

Univerzitet u Sarajevu

Univerzitet „Haxhi Zeka“ - Peć

Prof. dr. Rifat Škrijelj, rektor

Prof. dr. Armand Krasniqi, rektor

Pečat 0101-11321/22

Pečat 2352-22

Br. i datum 24.10.22

Br. i datum 24.10.22